
	Specyfikacja / Product specification	Nr specyfikacji Specification number	SP/ZLJ/11		
		Nr wydania / rok Edition number / year		6/2016	
		Zastępuje dokument nr / wyd. Replaces document No. / edition	SP/ZLJ/11 5/2015		
		Data obowiązywania Effective date	22.12.2016		
		Chlorek sodu - materiał paszowy		Nr egzemplarza Copy number	8
		Sodium chloride feed grade		Strona Page	1 / 3

Nazwa chemiczna: Chlorek sodu Nazwa handlowa: Chlorek sodu - materiał paszowy, Sól paszowa - Chlorek sodu - Materiał paszowy (sól próżniowa) Synonimy: Sól warzona próżniowa Wzór chemiczny: NaCl Masa cząsteczkowa: 58,44	Chemical name: Sodium chloride Trade name: Sodium chloride - feed grade, Feed salt - Sodium chloride - Feed grade (vacuum salt) Synonyms: Evaporated vacuum salt Chemical formula: NaCl Molecular Weight: 58,44	Nr CAS	7647-14-5
		CAS No.	
		Nr EC	231-598-3
		EC No.	

Parametry fizykochemiczne / Physicochemical parameters:

Tabela 1. / Table 1.

Parametry jakościowe	Quality parameters	Wyrażane jako	Jednostka	Wartości gwarantowane	Wartości typowe	Wymagania zgodnie z
		Expressed as	Unit	Guaranteed values	Typical values	Reference
Wymagania ogólne	General requirements	-	-	Biały drobnokrystaliczny produkt, bez obcych zanieczyszczeń, bez obcego zapachu, smak słony, bez obcego posmaku	Biały drobnokrystaliczny produkt, bez obcych zanieczyszczeń, bez obcego zapachu, smak słony, bez obcego posmaku	b)
				White fine-crystalline product, without foreign impurities, without any foreign smell, taste salty, without foreign flavour	White fine-crystalline product, without foreign impurities, without any foreign smell, taste salty, without foreign flavour	
Chlorek sodu	Sodium chloride	NaCl	%	99,0 - 100,5*	99,8 - 99,9*	b)
Sód	Sodium	Na	%	≥ 39**	39,2 - 39,3**	e)
Substancja przeciwzbrylająca Żelazocyjanek potasu [E 536]	Anti-caking agent Potassium ferrocyanide [E 536]	K ₄ [Fe(CN) ₆]	mg/kg	≤ 20	3 - 15	c)
Ubytek masy po suszeniu	Mass loss on drying	H ₂ O	%	≤ 2,5***	1,3 - 2,1	e)
Informacje dodatkowe Additional information						
Ołów	Lead	Pb	mg/kg	≤ 10	≤ 1	a)
Arsen	Arsenic	As	mg/kg	≤ 2	0,01 - 0,1	a)
Kadm	Cadmium	Cd	mg/kg	≤ 2	0,002 - 0,2	a)
Rtęć	Mercury	Hg	mg/kg	≤ 0,1	0,0008 - 0,01	a)
Fluor	Fluor	F	mg/kg	≤ 150	< 150	a)
Alkaliczność jako Na ₂ CO ₃	Alkalinity as Na ₂ CO ₃	Na ₂ CO ₃	%	≤ 0,05	0,01 - 0,04	e)
Siarczany	Sulfates	SO ₄	%	≤ 0,04	0,01 - 0,03	e)
Zawartość popiołu nierozpuszczalnego w HCl	Ash insoluble in HCl	-	%	< 10	< 2	d)

	Specyfikacja / Product specification	Nr specyfikacji Specification number	SP/ZLJ/11		
		Nr wydania / rok Edition number / year		6/2016	
		Zastępuje dokument nr / wyd. Replaces document No. / edition	SP/ZLJ/11 5/2015		
		Data obowiązywania Effective date	22.12.2016		
		Chlorek sodu - materiał paszowy		Nr egzemplarza Copy number	8
		Sodium chloride feed grade		Strona Page	2 / 3

Objaśnienia:

- * - w przeliczeniu na bezwodną masę
- ** - obliczony z NaCl
- *** - istnieje możliwość produkcji chlorku sodu o niższej zawartości ubytku masy po suszeniu

Wymagania zgodne z:

- a) Rozporządzenie Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi w sprawie zawartości substancji niepożądanych w paszach (Dz. U. 2012 nr 0 poz. 203) (z późn. zm).
- b) Food Chemical Codex edycja VII.
- c) Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 22 listopada 2010r. w sprawie dozwolonych substancji dodatkowych. (Dz.U.2010 nr 232 poz. 1525).
- d) Rozporządzenie Komisji UE 68/2013 (z późn. zm.).
- e) Specyfikacja CIECH Soda Polska S.A.

Limit dioksyn i aflatoksyn jest zgodny z Rozporządzeniem Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi w sprawie zawartości substancji niepożądanych w paszach (Dz. U. 2012 nr 0 poz. 203) (z późn. zm).

Sól warzona produkowana jest z roztworu soli pochodzącego z mokrej eksploatacji naturalnych złóż soli kamiennej.

W procesie technologicznym wdrożono system HACCP eliminujący lub ograniczający do bezpiecznego poziomu możliwość przedostania się do produktu zanieczyszczeń chemicznych, mikrobiologicznych i fizycznych.

Produkt jest substancją mineralną - do pasz wprowadza dodatkowy sód.

Produkt nie zawiera:

- organizmów modyfikowanych genetycznie,
- składników pochodzenia zwierzęcego,
- substancji wywołujących alergię,
- w produkcji nie stosuje się promieniowania jonizującego.

Opakowanie:

- worki polietylenowe,
- luzem.

Wszystkie rodzaje opakowań dopuszczone są do kontaktu z żywnością.

Explanations:

- * - on the anhydrous mass
- ** - calculated from NaCl
- *** - there is a possibility of production of sodium chloride with a lower mass loss on drying

Reference:

- a) Regulation of the Minister of Agriculture and Rural Development on the content of undesirable substances in feed (Dz. U. 2012 nr 0 poz. 203) (as amended).
- b) Food Chemical Codex edition VII.
- c) Regulation of the Minister of Health of 22 November 2010 on permitted additives (Dz.U.2010 nr 232 poz. 1525).
- d) Commission Regulation (EU) No 68/2013 (as amended).
- e) CIECH Soda Polska S.A. specification.

The limit of dioxins and aflatoxins in compliance with Regulation of the Minister of Agriculture and Rural Development on the content of undesirable substances in feed. (Dz. U. 2012 nr 0 poz. 203) (as amended).

Evaporated salt is produced from the salt solution from the wet exploitation of natural rock salt deposits.

The HACCP system was implemented in the technological process, to eliminate or limit to the safe level the risk of chemical, microbiological and physical contamination of the product.

The product is a mineral substance - to feeds introduces an additional sodium.

The product does not contain:

- genetically modified organisms,
- ingredients of animal origin,
- substances that cause allergies,
- the production does not apply to ionizing radiation.

Packaging:

- polyethylene bags,
- bulk.

All types of packaging are approved for food contact.


CIECH Soda Polska S.A.

ul. Fabryczna 4
88-101 Inowrocław
tel. (+48 52) 354 15 00
faks (+48 52) 353 70 43
csp@ciechgroup.com
www.ciechgroup.com

REGON: 140777645
NIP: 525-238-21-27

Kapitał zakładowy:
669 050 000,00 zł (wpłacony w całości)

Rejestr przedsiębiorców:
Sąd Rejonowy w Bydgoszczy, XIII Wydział
Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego
KRS: 0000423633

	Specyfikacja / Product specification	Nr specyfikacji Specification number	SP/ZLJ/11		
		Nr wydania / rok Edition number / year		6/2016	
		Zastępuje dokument nr / wyd. Replaces document No. / edition	SP/ZLJ/11 5/2015		
		Data obowiązywania Effective date	22.12.2016		
		Chlorek sodu - materiał paszowy		Nr egzemplarza Copy number	8
		Sodium chloride feed grade		Strona Page	3 / 3

Informacje umieszczone na opakowaniach soli paszowej są zgodne z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego nr 767/2009 z dnia 13 lipca 2009 r. w sprawie wprowadzania na rynek i stosowania pasz (z późn. zm.).

Transport i przechowywanie:

Chlorek sodu należy przewozić czystymi, krytymi środkami transportu, zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa. Ładunek powinien być rozłożony równomiernie.

Uwaga: Sól jest substancją higroskopijną; towar należy chronić przed zawilgoceniem i/lub zamoczeniem!

Produkt należy przechowywać w czystych i suchych pomieszczeniach o wilgotności poniżej 75%.

Informacje zawarte w niniejszym dokumencie stanowią ofertę handlową, są one oparte na naszej wiedzy i doświadczeniu. Możliwości zastosowania naszych produktów są liczne i poza naszą kontrolą. Kupujący ponosi wyłączną odpowiedzialność za kontrolę warunków, w których nasze produkty są przechowywane i wykorzystywane na jego terytorium.

Termin ważności: 2 lata od daty produkcji:

Po upływie terminu ważności należy zbadać повторно parametry produktu, jeżeli one są zgodne z wymaganiami produkt może być zastosowany. Powtórne badanie nie określa kolejnego terminu ważności, lecz jedynie jakość produktu w dniu badania.

Information appearing on the packaging of feeding salt are consistent with Regulation (EC) No 767/2009 of the European Parliament of 13 July 2009 on the placing on the marketing and use of feed (as amended).

Transport and storage:

Sodium chloride should be transported in clean, indoor means of transport, in accordance with applicable law. The load should be evenly distributed.

Note: Salt is a hygroscopic substance; product should be protected against moisture and/or from getting wet!

The product should be stored in clean and dry place with humidity below 75%.

The information contained in this document is a trade offer. It is based on our knowledge and experience. The possibilities of using our product are numerous and beyond our control, the buyer is responsible for control of our product storage and usage conditions in their territory.

Term of validity: 2 years from production date.

After expiry date, the product parameters should be verified. If the parameters comply with the requirements, the product can be used. The second control doesn't determine the next expiry date but specifies only the quality of the product on research day.

Opracował/Developed:

Specjalista ds. Zapewnienia Jakości

.....
(Data / Date, Podpis / Signature)

Akceptował/Accepted:

Kierownik Działu Zapewnienia Jakości

Szef produkcji

.....
(Data / Date, Podpis / Signature)

Zatwierdził/Approved:

Prezes Zarządu

.....
(Data / Date, Podpis / Signature)

Podpisy na oryginale